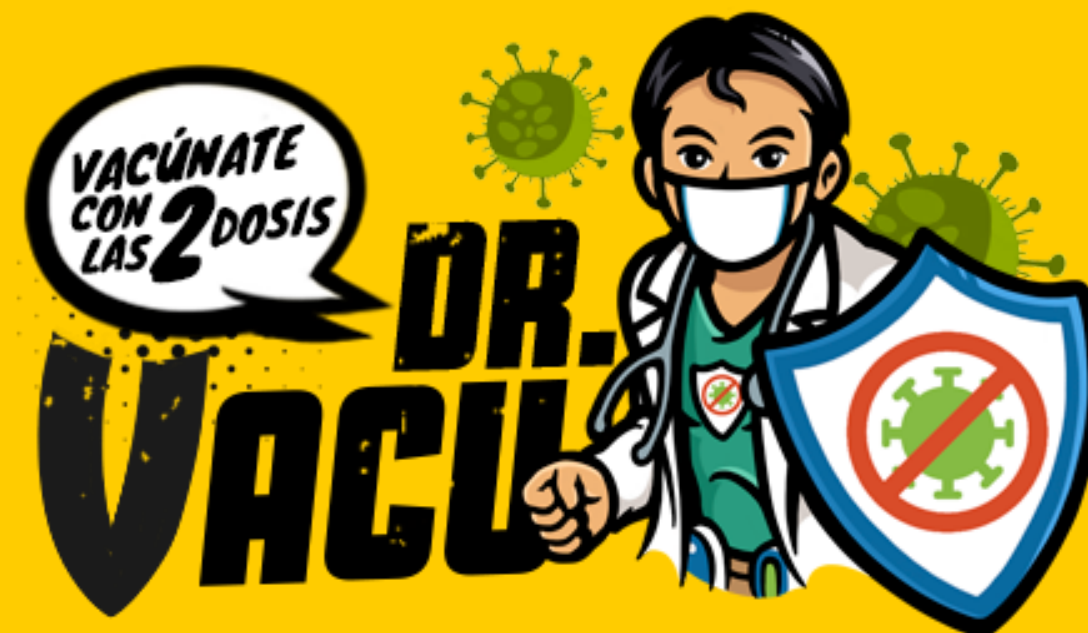


Ashaninka

**AL DR. VACU
LE PREGUNTAN
Y RESPONDE
SOBRE LAS
VACUNAS
CONTRA
LA COVID-19**



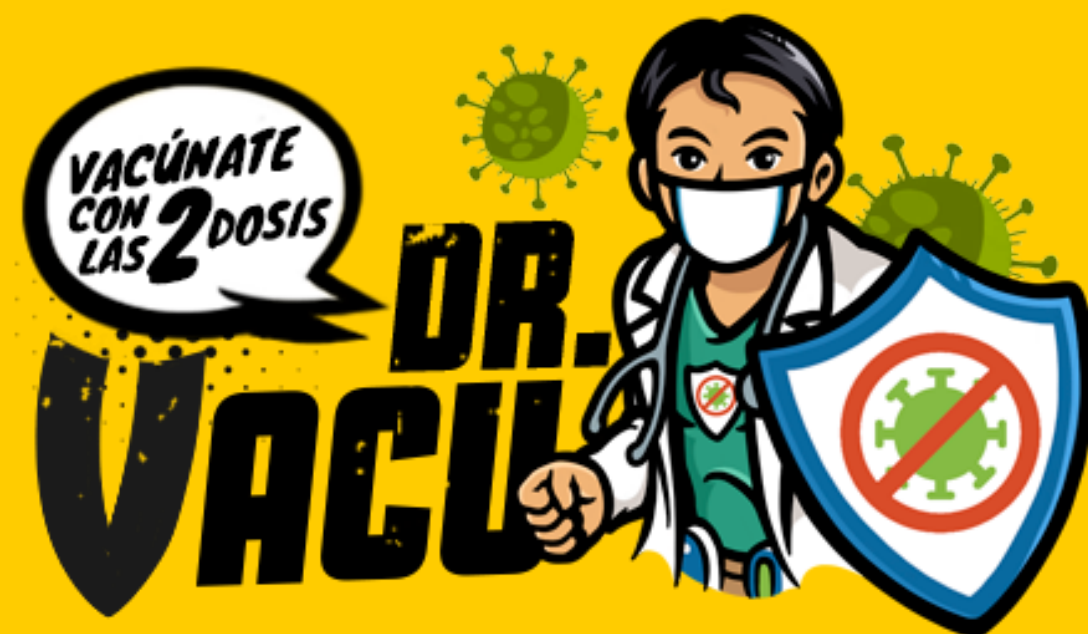
SI QUEREMOS VIVIR, VACUNÉMONOS TODOS

LAS VACUNAS SON:

**PARA LAS PERSONAS
MAYORES DE 12 AÑOS,
INCLUIDAS MUJERES
GESTANTES**

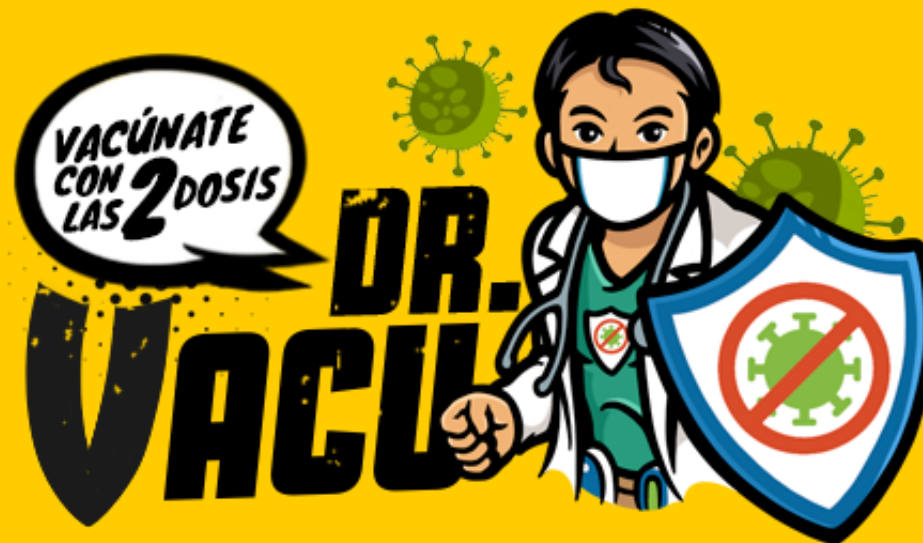
**PARA PERUANOS
Y RESIDENTES EXTRANJEROS**

**BUENAS Y SEGURAS
EN EL CAMPO
Y EN LA CIUDAD**



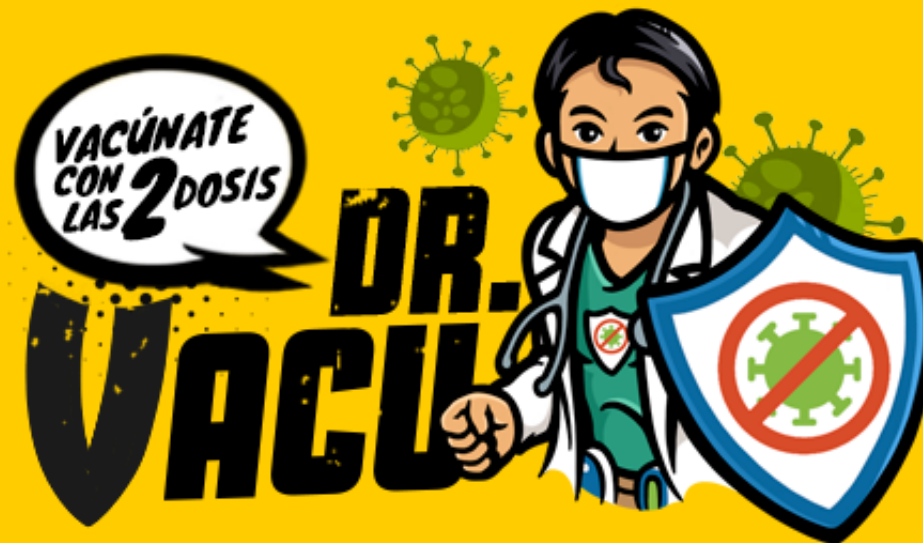
¿Paita jitachari bakona yashiyetirori KORONABIROSHI?

Bakonara Yashiyetirori KORONABIROSHI
irointi okantimanentanyari
obatsinasanotemi aisati eiro
obamantamitsi KORONABIROSHI.
abakonatakantakearika maroni, ari
ampiyashitajero antaberepe
akarajeitira anampitsiteki ari okantari
amakobentabakajeitanyari.
¡Pibakonatakantatyemari!



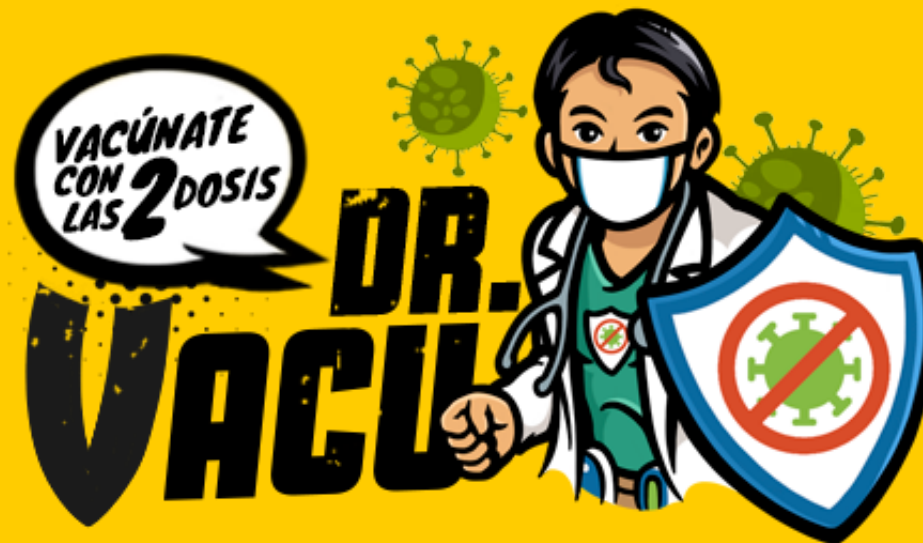
¿Jaaka okantakotari bakonape yashiyetirori KORONABIROSHI?

Bakonapera ari iyotakakero abatsa
biroshi, aitake onkantari amaititero
abatsa tsompoiki ari ojempareakero
mantsiyarentsi eiro obamantetsi.
¡Pibakonatakantya pamaititanyari!



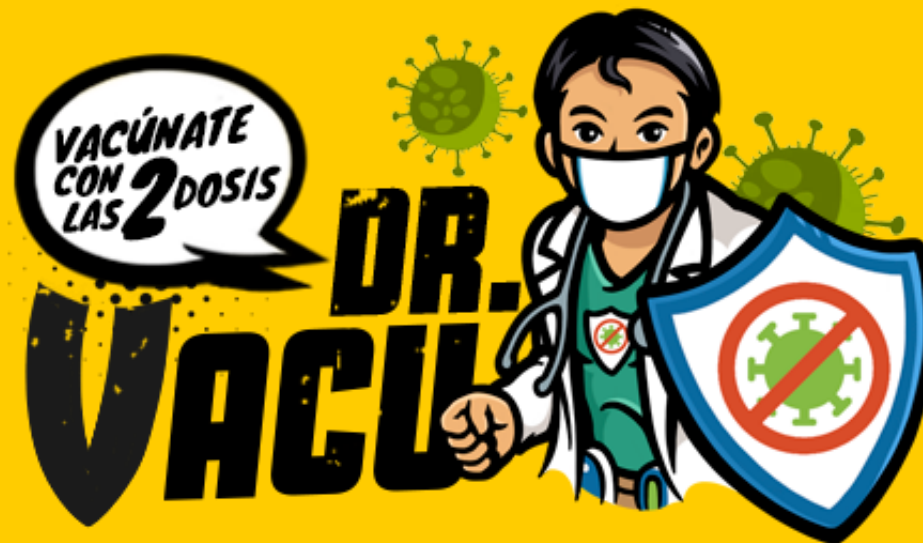
¿Paitatya nobakonatashityarori KORONABIROSHI?

Pibakonatakantya aitaña KORONABIROSHI
irointi mansiyarentsi osheki opajenkanti
mapero obatsinanti aisati ari obamantake.
Pibakonatakantakearika aita okametsatiri
pamakotantyarori KORONABIROSHI.
Bakonapera amakobentimpi aisati
amakobentajetari pishaninkape eiro
obatsinaperojeitanti irorikama
obamajeteri mansiyarenti. Pamakobentya
aisati pamakobentitemari pishaninkasanori
itekatsijeitira. ¡Pibakonatakantatyemari!



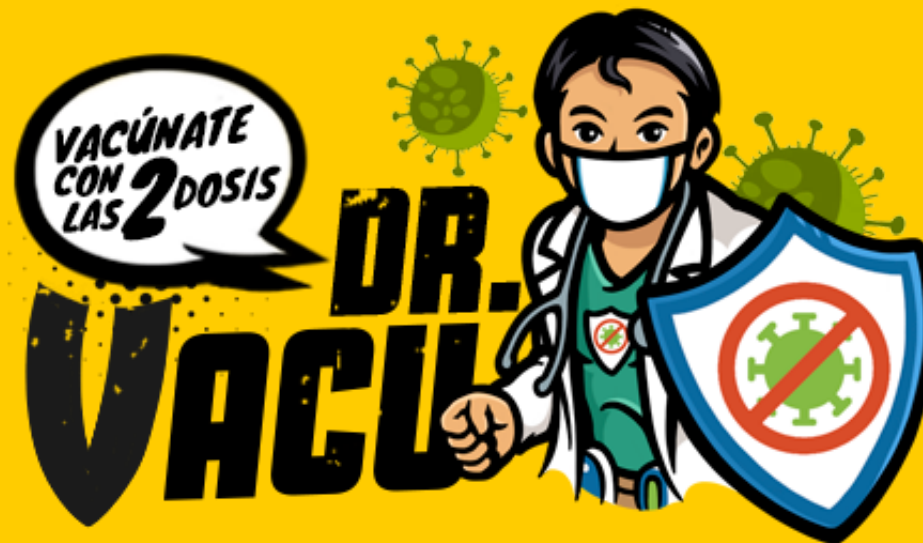
¿Janika bakonajeitachane?

Maroni atiripe abisakerori irosarentsite 12, aisati irori tsomontetinkarope abisakerorika 12 semanas, ari ibakonayetakero aretakotakearorika inashiyetakarora ibakonayetantyarori. Pibakonatakantakearika ari pamakobentakea aisati ari pamakobentakeari pishaninkape. ¡Pibakonatakantatyemari!



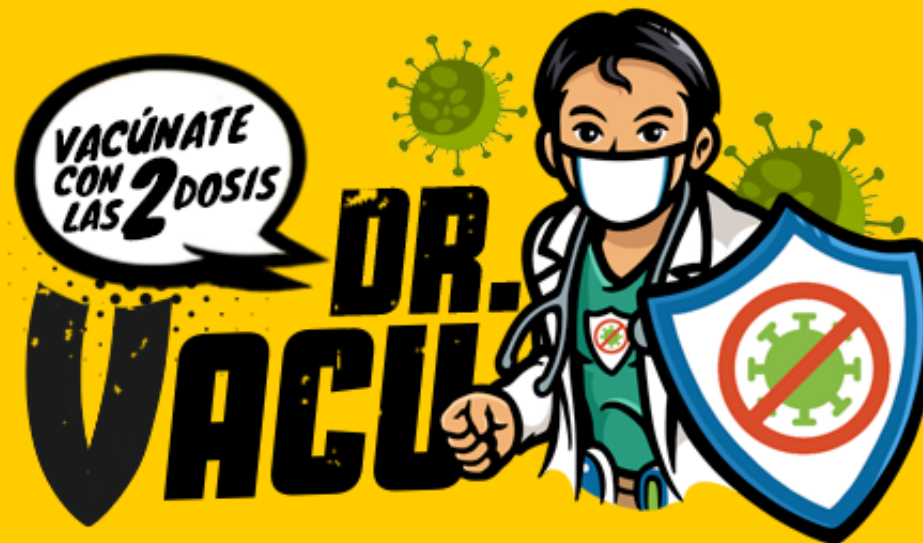
¿Bakonapera iropero onajeiti?

JE. Maroni baponapera yashiyetirori KORONABIROSHI iropero onajeiti ari amakobentajeitake eiro obatsinaperojeitantetsi irorikama obamajeite mansiyarenti. Aretakojetainchari baponape anampitekika Perú yakakoyetakero intantanakari bashinonkantsi oshinetakero Dirección General de Medicamentos, Insumos y Drogas ashitari Ministerio de Salud akakotakero irori Organización Mundial de la Salud (OMS) ¡Pibakonatakantempa eiro pitsaroitsi!



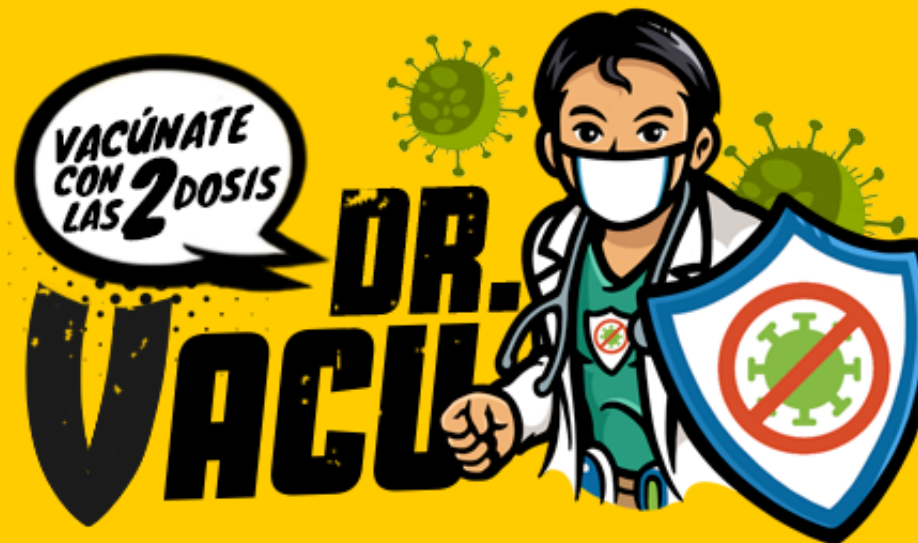
¿Onashiyetara bakona choranimpa kametsaperotatsiri?

Maroni bakonape yashiyetirori KORONABIROSHI yakakoyetakeri anampitekika Perú okametsaperojeiti ari amakobentakeami eiro obatsinaperotantami irorikama obamayempi mansiyarenti. Isampinatakoyetakero iyotakoyetakero anampitekika aisati oberakotara kipatsi, Bakonapera iroperojeitati amakobentanti okarati oshintsinka 90%. Iroiteitake aretakotitainchari bakona okametsaperotati yashiyetiriri KORONABIROSHI ibakonayetakempirira pishempaki. ¡Pibakonatakantyaró apite dosis eiro pitsaroitsi!



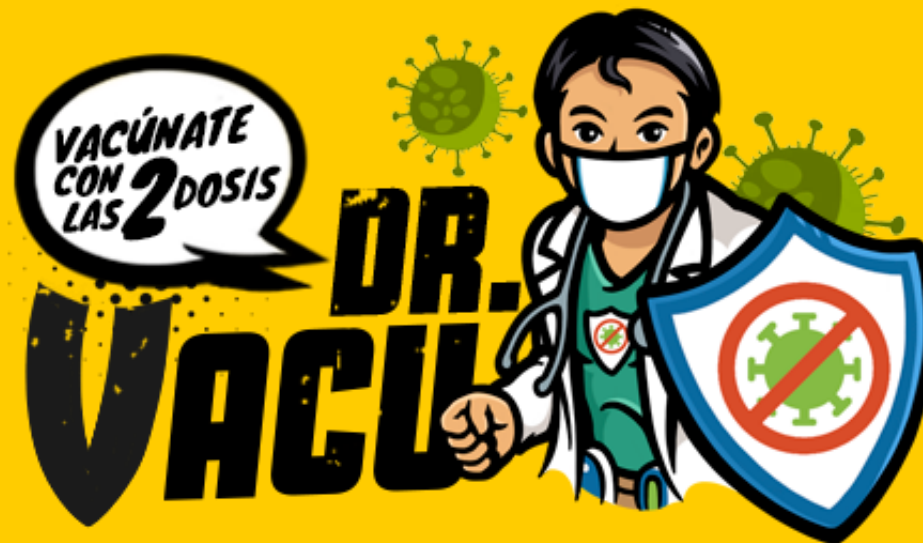
¿Jaaka onkarateri dosis nobakonatakantaryari?

Pibakonatakantaryemaro apite dosis amakobentasanotantyamiri okepiyatira KORONABIROSHI. Pimpiakotarokari abisatye 21 kitaiteripe papitakantajeari pibakonatajearo apite dosis. Aparoni te oshintsiperote, ipibakonatakantarya apite dosis!



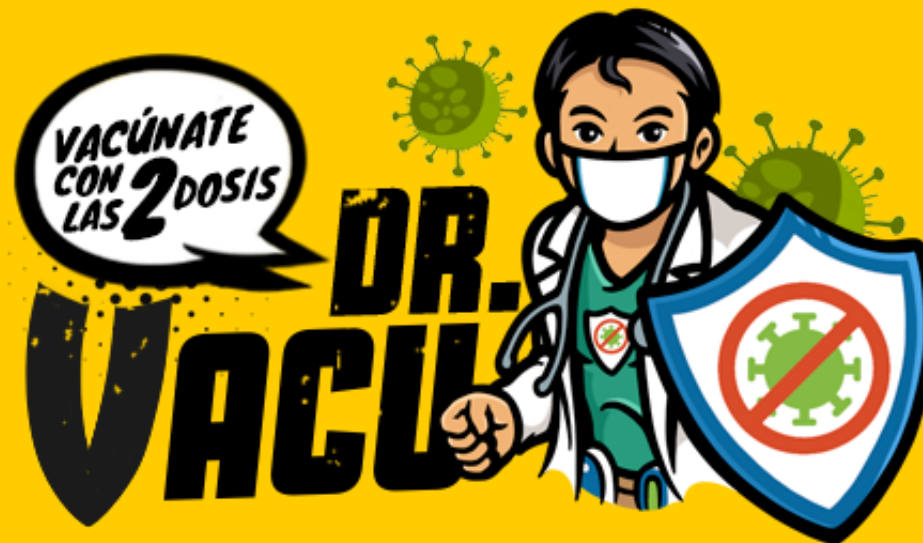
Aitakera nobakonatakantakara, ¿irosati namakobentempa?

JE. Aitakera pibakonatakantakara,
irosati pamakobentya: Pijokaapintero
pirina aisati pibante poikopinintero
mashikariya; arejinenta pikatiye aparo
tsantsa; pikibabakopinintya paye nija
jeri jabo; aitapake papatojeitaka,
kemperitya ishekijeitira atiripe;
pinkatiye ojebankaityara.
Pibiajatyarika itejeitara osheki atiripe,
pashitariapintero bentanape.



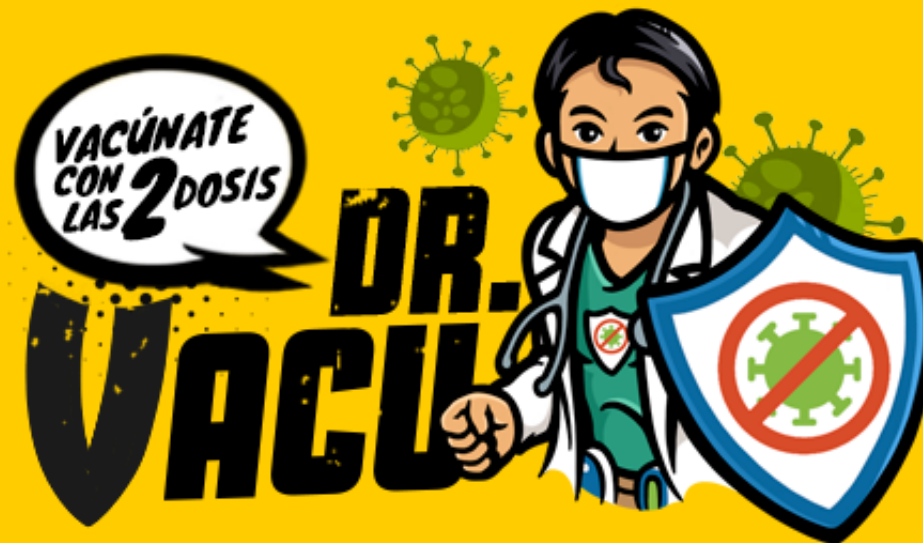
¿Paitatya namakobentantajeari aitakera nobakonatakantakaro apite dosis bakona yashiyetirori KORONABIROSHI?

Bakonapera yashiyetirori
KORONABIROSHI amitakotimiro
pibatsara okaratira oshintsitakantamiri
amakobentantamiri eiro
obatsinaperotantami mantsiyarentsi;
iro kantimaicha, ari ikiantajeami
pibatsaki biroshi aisati ari
pipajenkakeri pashini atiripe,
iroiteitake pamakopinintantaryari
aitakera pibakonatan Kantabetakara.



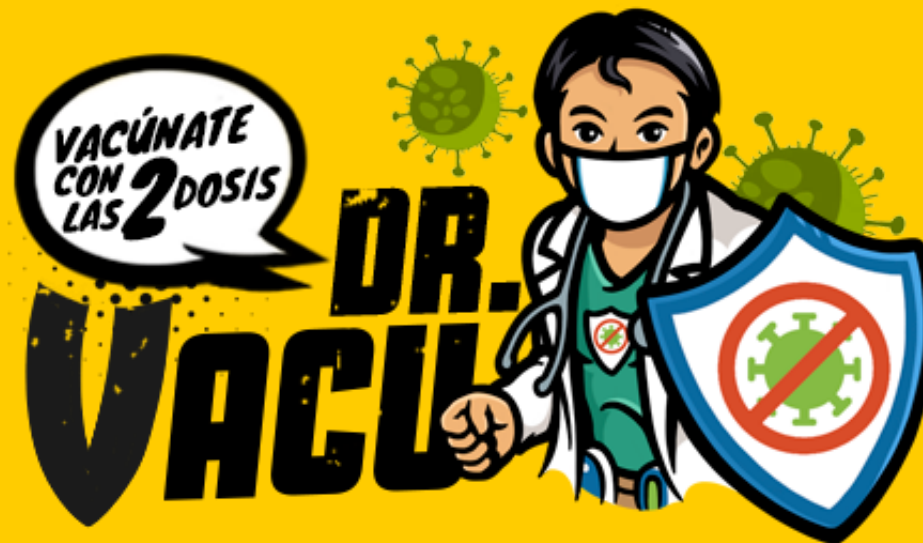
¿Bakonapera ari ompashinitakake?

Chorani atiripe, aitakera ibakonatakantakara: ari okatsitimotakeri irorikama ari yeretake ishempaki, ikatsinatanake, otsinkashiriakeri, ikatsirinkainate kapichaji osamanitakote aparo irorikama apite kitaiteripe, aisati ari okantanentakeri pashini. Obatsinantika bakona intaini kapichaji eiro osamanitakotitsi katsini. Pikemakerorika okantakotapemira aitake okantari opiyatsatatariri pibatsara birosi. Irosatirikama okantanentakemirika abisakerora apite kitaiteripe, pijate abintantsipankoki kempejisato irorikama pinkajeme ara 113



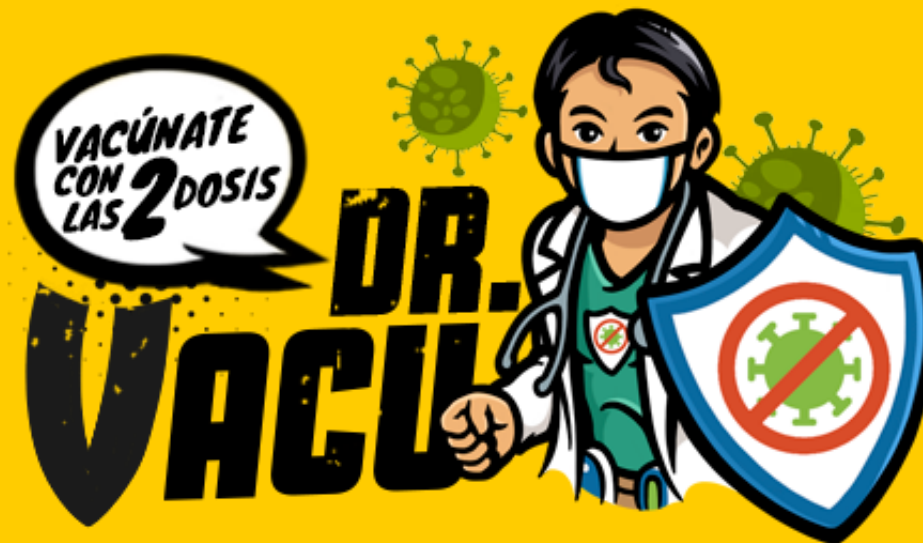
¿Paita abishimotenane aparonirika dosis nobakonatakantyarika bakona yashiyetirori KORONABIROSHI?

Eiro amakobentaperotami ari
obatsinaperotakempi irorikama ari
obamakempi mantsiyarentsi
ikiantakeam irika biroshi pibatsaki.



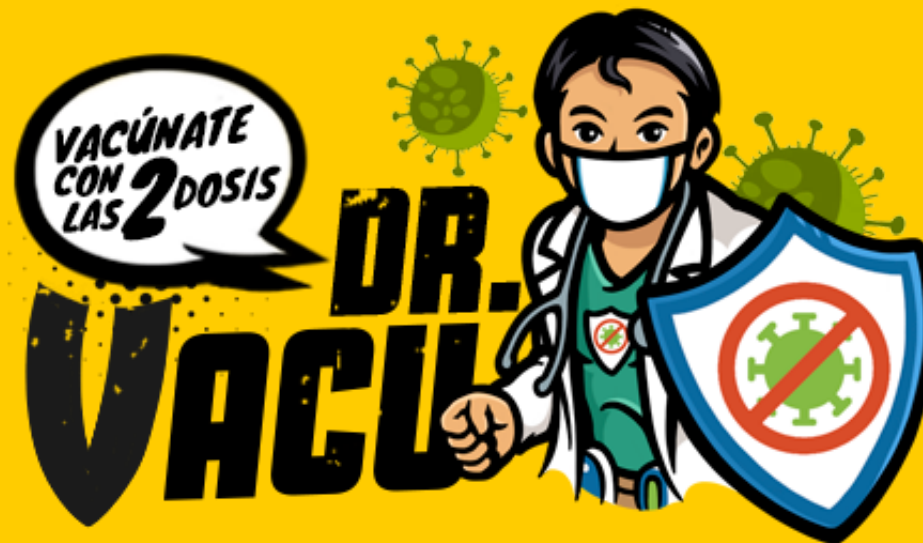
Aitakera nopajenkabetakaro KORONABIROSHI, ¿Ari nobakonatan kantakea?

JE. Otimatye pibakonatakantya amakobentanyamiri. Tekerara pibakonatan kantya, pikamanteri antabetatsiri abintantsipankoki otimakera bakonatakantsi jaokapaite pipajenkakarori mansiyarentsi, iriojeitake kamantasanojeitemiri pibakonatakantanyari. ¡Bakonara irotake obañantatsiri!



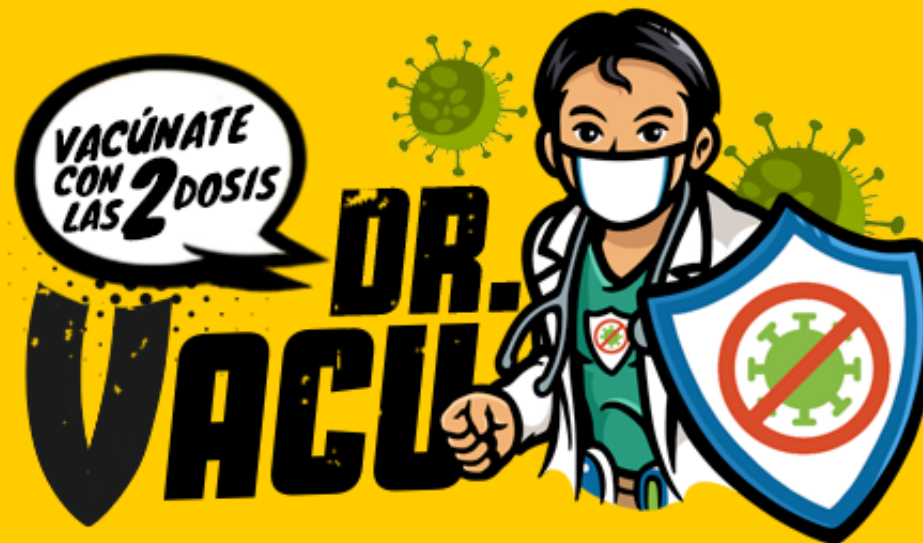
¿Bakonapera okobenkajeiti?

TE. Bakonape yashiyetirori KORONABIROSHI te onkobenkateji. Maroni bakonapera amakobentami pitekatsitira. Bakonape eiro opajenkaimirotsi KORONABIROSHI, tekatsi pashi mansiyerentsi opajenkemiri. Kametsarini maroni bakonape yashiyetiriri KORONABIROSHI, okametsaperojeiti aisati te ompinatyaji. ¡Pibakonatakantempa eiro pitsaroitsi!



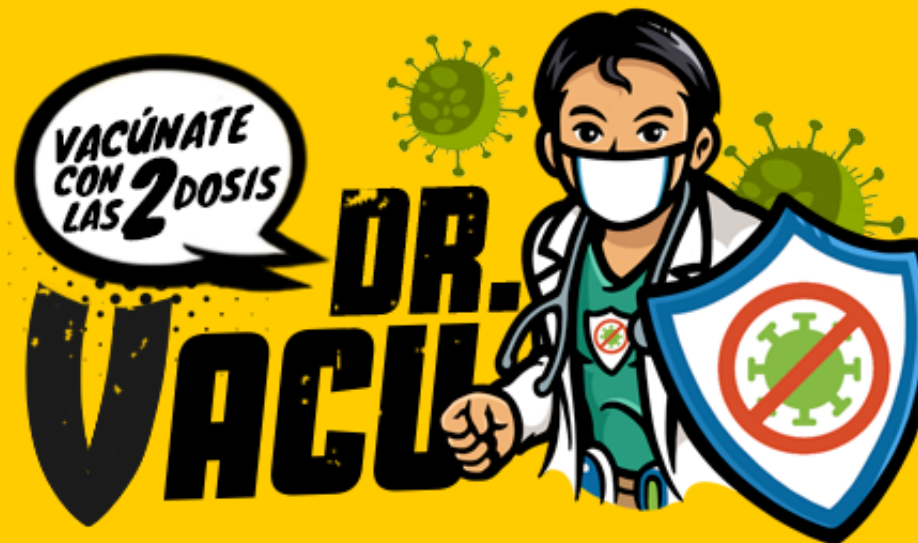
¿Intentar ir a bakonapera iropero onajeiti?

JE. Maroni yashiyetakerori bakonape kametsapero onajeiti irashijeitari atiripe. Ora Dirección General de Medicamentos, Insumos y Drogas ashitari Ministerio de Salud oshinetakero intantanakari bashinonkatsi aitakera iyotakoyetakero kametsapero onajeiti ibakonajeitanyariri atiripe anampitekika.



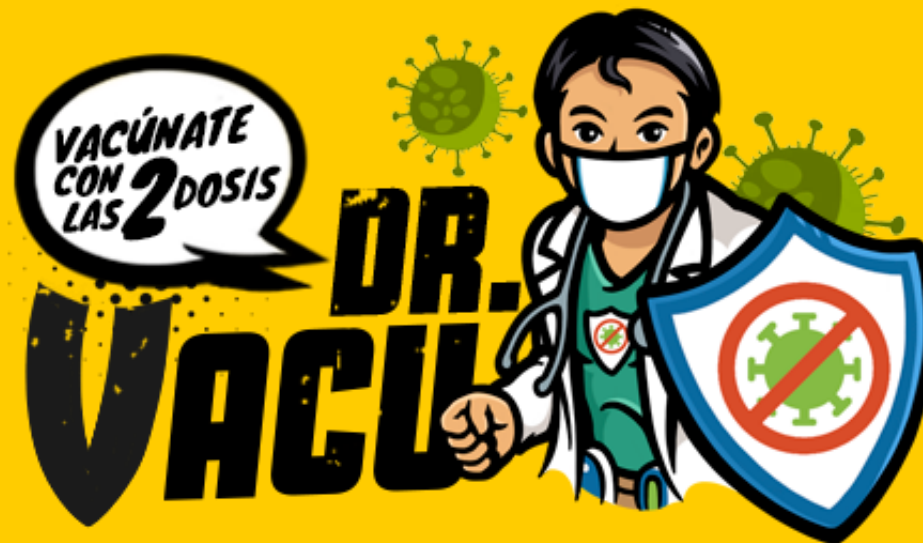
¿Bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI ari ompashinitakakero NIRAJA?

TE. Bakonapera Yashiyetirori KORONABIROSHI eiro ompashinitakaitiri iraja atiripe. Pimpeakotarokari, bakonapera ari obametsakempiro piraja ijiyetiri células opiyakobentantaryari. Eiro pakayetirotsi cheyantsipe, ¡Pibakonatakantempa eiro pitsaroitsi!



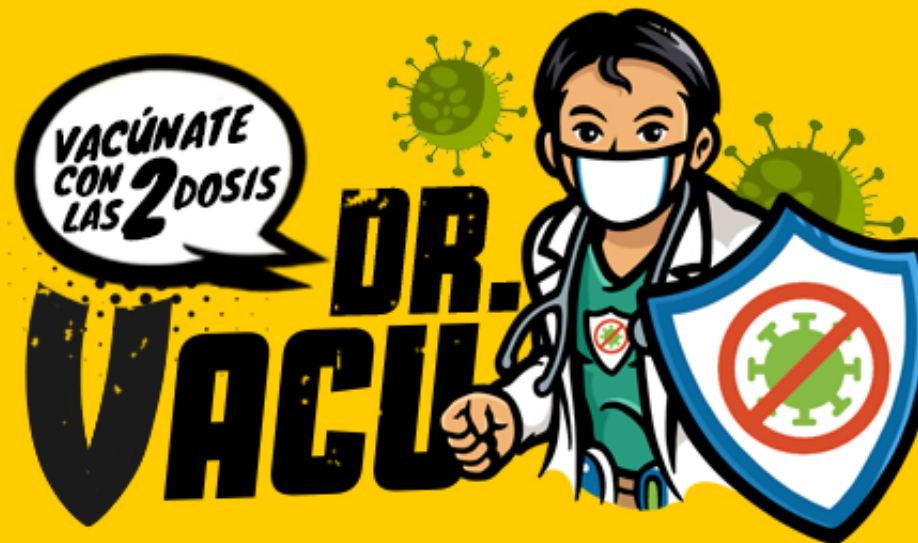
¿Bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI irojeitakempa “tsonkajeiterine atiripe”?

TE. Bakonapera eiro otsonkajeitiritsi obamajeiteri atiripe, irointi cheyantsi. Maroni bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI yakakoyetakeri aretakotainchari anampitekika Perú kametsa onajieti, ari amakojeitakeari atiripe. Eiro pikemisntirotsi cheyantsi, ¡Pibakonatakantempa eiro pitsaroitsi!



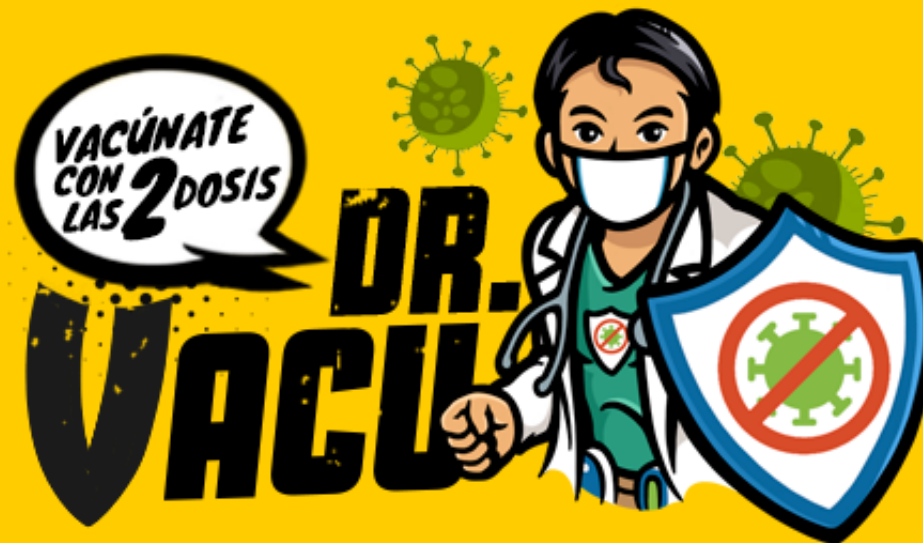
¿Bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI eiro ontimakajetsi jobentsi?

TE. Bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI eiro ompeakayerotsi atimantyarori jobentsi. Inñantitabakaroña inkantetiri ensayos clínicos yakakoyetakeri bakonape. Kamantantsitatsirira irointi cheyantsi, okomitakajeitakari atiripe, maroni bakonapera iropero onajeiti. **Eiro pikemisantirotsi cheyantsi,** ¡Pibakonatakantempa eiro pitsaroitsi!



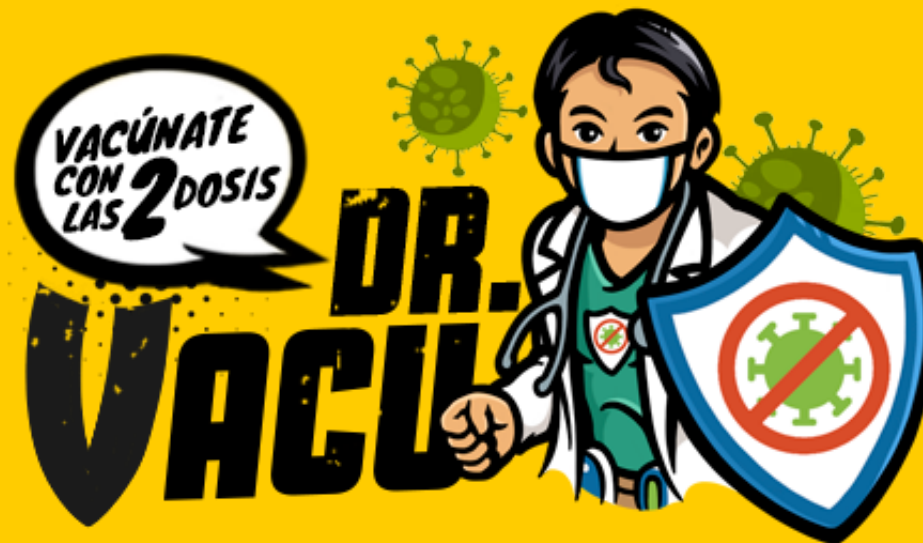
¿Bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI otimayeti timantanakeri abatsaki jitachari microchips?

TE. Bakonapera yashiyetirori
KORONABIROSHI te ontimakote
timantanakeri jitachari microchips.
Microchipstastiri tekatsi okantya
yayenetero. Maroni bakonapera
iropero onajeiti. Eiro pikemisntirotsi
cheyantsi, ¡Pibakonatakantempa
eiro pitsaroitsi!



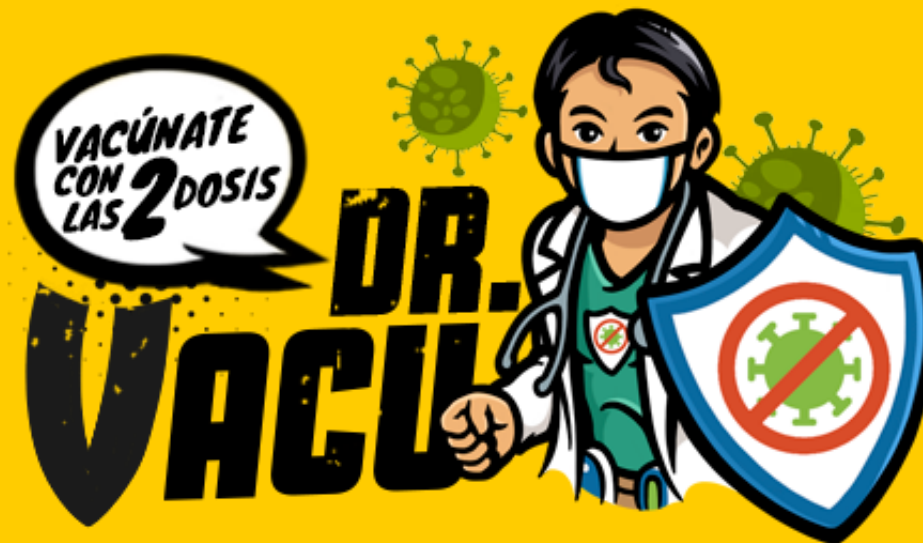
¿Bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI ibetsiketantakarori yajeitake kaminkaripe aisati jobentsipe itsomonteyebetari?

TE. Bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI te itentayeteri kaminkaripe jeri jobentsipe itsomonteyebetari. Bakonapera itentayetirori otimakoyeti kametsaperotatsiri amakojeitanyariri atiripe. Ora Dirección General de Medicamentos, Insumos y Drogas ashitari del Ministerio de Salud oshinetakero otimakeka bashinonkatsi aitakera iyotakoyetakero iropero onajeiti ibakonajeitanyariri atiripe anampitekika. Eiro pikemisantirotsi cheyantsi, ¡Pibakonatakantempa eiro pitsaroitsi!



¿Atiripe Bakonatakantainchari yashiyetirori KORONABIROSHI ari inkamitajeitakea?

TE. Bakonapera ibetsikibentetakeri atiripe yabisakojeitanyari. Bakonara yashiyetirori KORONABIROSHI amakobentami eiro obatsinantaperotami irorikama eiro obamantami mansiyarentsi. Pimpiakotarokari, ¡Bakonara irotake obañantatsiri! **Eiro pikemisntirotsi cheyantsi, ¡Pibakonatakantempa eiro pitsaroitsi!**

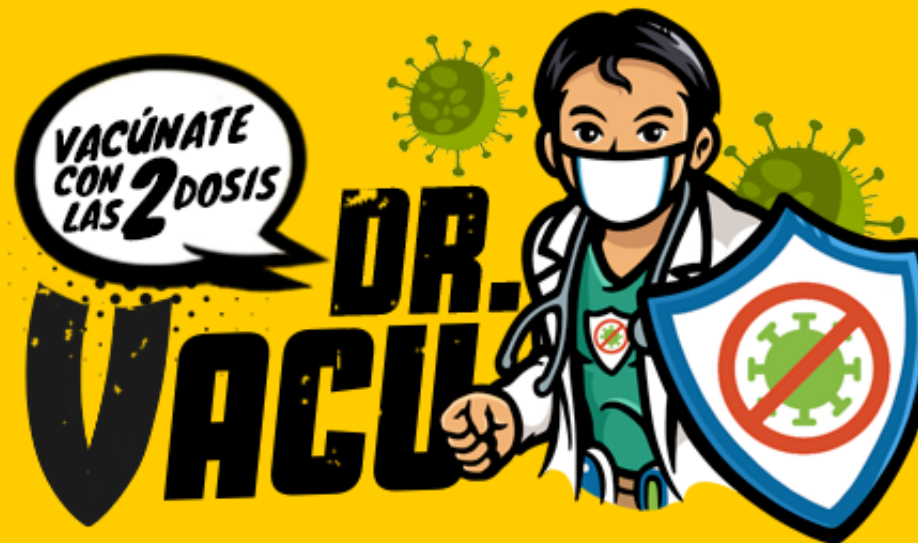


¿Paita kantachane tekerarika nobakonatakantya irotya abisake noyashirite?

¡Pisampitakobentapintero aretakotakamirika pibakonate!

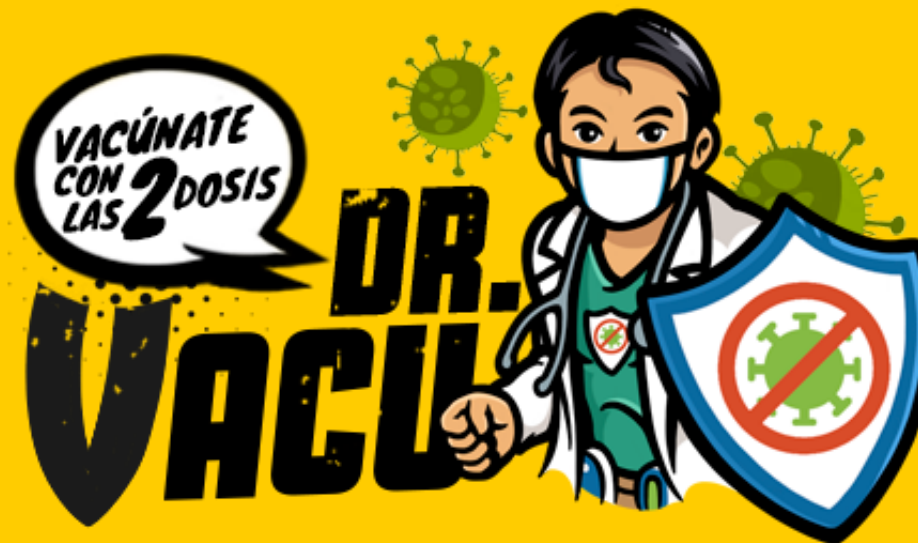
Abisakerika piyashirite pibakonatakantantyarime, eiro pikenkeshireashita. Ari pinkantakotejea, pijate abintantsipankoki ibakonayetantira ashitari KORONABIROSHI. Panake piDNlte, poikotanakea mashikariya jero pijokaboro. Eiro poyakosanotanti, baponapera ario obabisakotakempi.

¡Pibakonatakantatyemari!



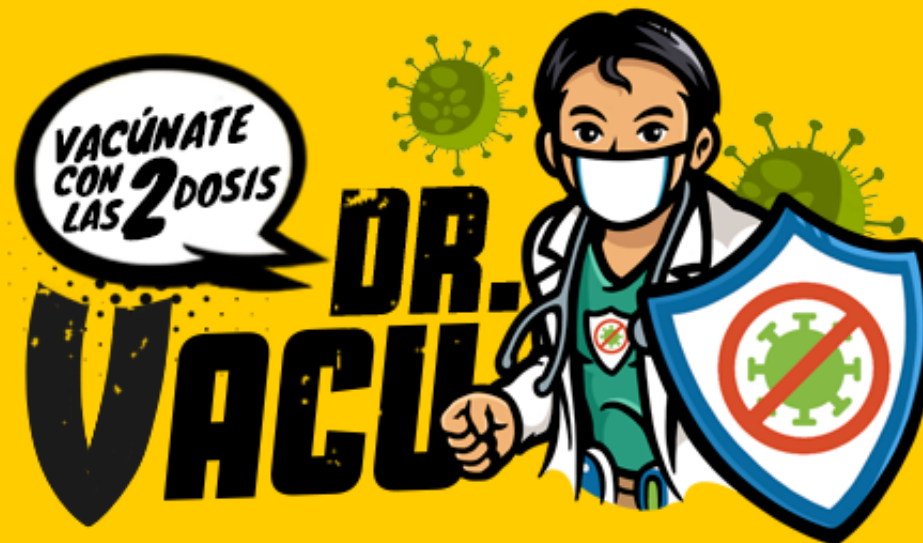
¿Bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI irotake irashi kamari?

TE. Bakonapera amakobentajeitari
atiripe tetya yashityaroji kamari.
Irointi cheyantsi. Bakonapera irointi
ibetsikanontetakeriri atirirpe
yobabisakojeitanyariri.
Eiro pakabetirotsi kamantantsipe
icheyakayetari,
¡Pibakonatakantya eiro pitsaroitsi!



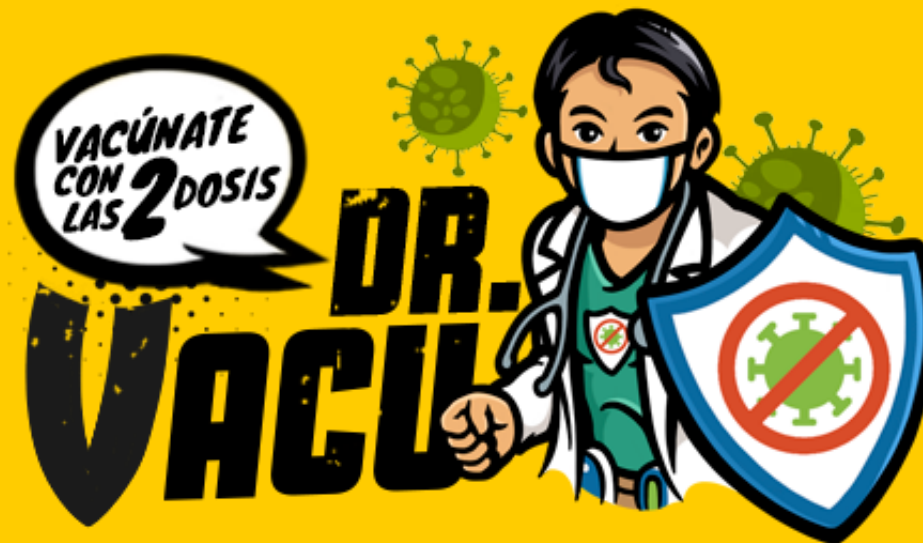
¿Ariompa nompiakia shirampari irorikama tsinane akatsarantatsiri imantakotachari?

TE. Abakonatashityarorika KORONABIROSHI eiro imantakobetitsi. Ikantajeitakeri atiripe irointi cheyantsi. Tekatsi onkantya imantakoteri atiripe bakonapera. ¡Eiro pikemisantirotsi kamantantsi icheyakayetari
¡Pibakonatakantya eiro pitsaroitsi!



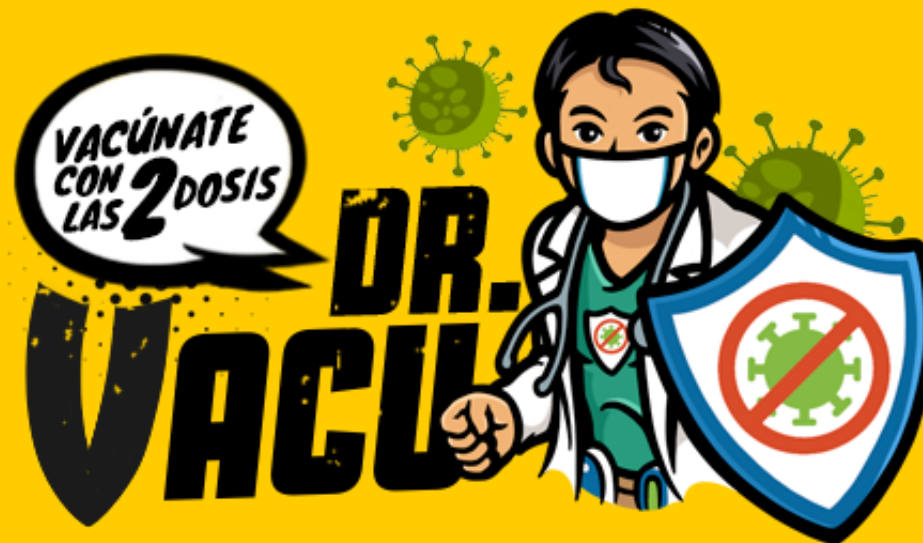
¿Ariompa amatakero abetsikero arori bakona abankoki ashiterori KORONABIROSHI?

TE. Ibetsiketantyarori bakonape
itimabentakoyetatiro
iyoshibentajeitirori osheki okomita
eiro amatiro abetsikero pankotsiki.
Irointiña materone oshekiyetira
laboratorios, osheki osheki científicos
jeri abintantayetsiri iyoshibentajeitori,
irotake kari osamanitakotanta
ibetsiketantakarori, bakonape
yashiyetirori KORONABIROSHI.



¿Nobakonatakantakiarik a eiro nopajenkajarotsi KORONABIROSHI?

Cheyantsi. Bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI eiro ojokakotimitsi pipajenkantyarori irorikama pipajenkajeiteri pashini atiripe, Irointiña ojokakobentempi eiro obatsinaperotantami irorikama obamayempi mansiyarenti. Pibakonatakantakearika irosati pamakobentya: Poikopinintero mashikariya; pikibabakopinintempa; parejinentante, eiro papatotatsi, kemperite ishekijeitira atiripe; pinkatiye ojebankaityara pamakobentantyariri aisati pamakobentantyariri pikarajeitira pisaiki.





APOYO A LA VACUNACIÓN COVID-19 EN EL PERÚ

Esta cartilla ha sido posible gracias al apoyo del pueblo de los Estados Unidos de América a través de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).

Se ha consultado información científica validada por el Centro de Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos, el Ministerio de Salud del Perú, la Organización Mundial de la Salud y el Repositorio de datos COVID-19 de la Universidad Johns Hopkins. Expresamos que en todo el documento se respeta el enfoque de género y la cultura de la población.



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

